



## سن و برادر م

**Author:** Kanchan Bannerjee

**Illustrator:** Pallak Goswamy

**Translator:** nazanin karimimaksous

Level 1



این سمیر است و در کلاس چهارم درس می خواند



این هم من هستم و در کلاس اول درس می خوانم



هر روز صبح برای رفتن به مدرسه حاضر می شویم.

من می توانم دکمه های ..... را ببندم.





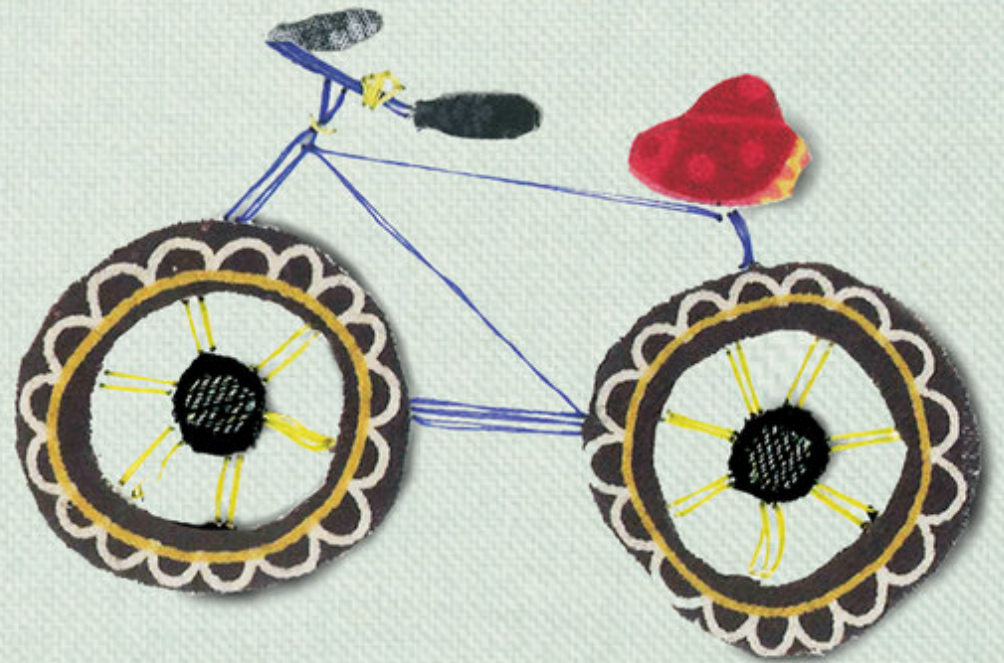
سمیر به من در پوشیدن ..... کمک می کند.





سٻير من را سوار ..... اش مي ڪند.

من هم زنگ مي زنم.





سمیر ..... بزرگی می خواند .

او می تواند با خودکار بنویسد.





من ..... کوچکی دارم.

که داخل آن، دو مداد وجود دارد.





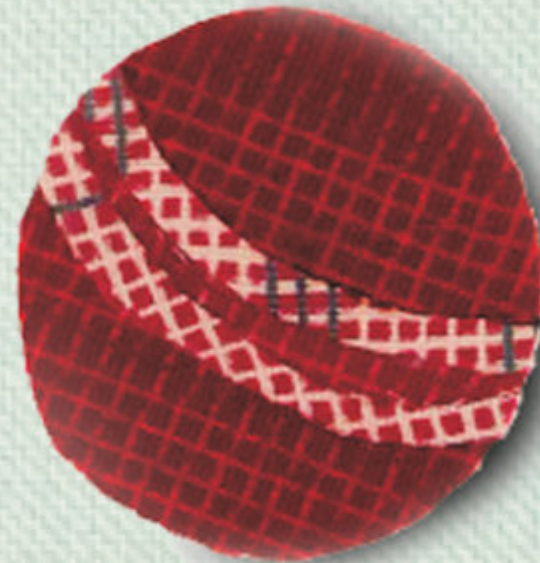
بعد از مدرسه، سمیر ..... بازی می کند .

و سه نفر از دوستانش به او می پیوندند.





سمیر شش ضربه می زند.  
و من به او کمک می کنم تا ..... را پیدا کند.





او برای من ..... می خرد.

ساعت پنج عصر است.





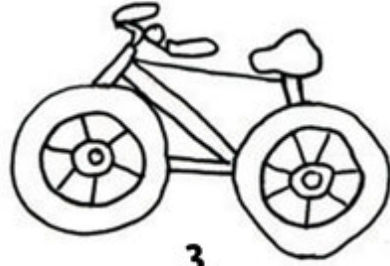
زمان برگشت به خانه است.







1.



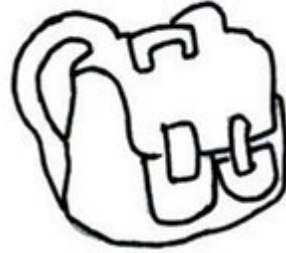
3.



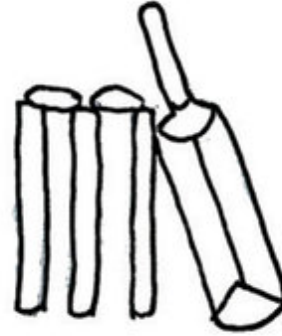
2.



4.



5.



6.



7.



8.



9.

(1) پیراهن

(2) کفش

(3) دوچرخه

(4) کتاب

(5) کیف

(6) کریکت

(7) توپ

(8) بستنی

(9) خانه



### Story Attribution:

This story: [من و برادرم](#) is translated by [nazanin karimimakhsous](#). The © for this translation lies with nazanin karimimakhsous, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[My Brother and Me](#)', by [Kanchan Bannerjee](#). © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: [Two boys standing together, smiling](#), by [Pallak Goswamy](#). © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Two boys standing together](#), by [Pallak Goswamy](#). © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A blue shirt](#), by [Pallak Goswamy](#). © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A grey pair of shoes](#), by [Pallak Goswamy](#). © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A bicycle](#), by [Pallak Goswamy](#). © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Three books piled atop each other](#), by [Pallak Goswamy](#). © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A bag made of cloth](#), by [Pallak Goswamy](#). © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A bat and wickets](#), by [Pallak Goswamy](#). © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A ball](#), by [Pallak Goswamy](#). © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [An ice cream](#), by [Pallak Goswamy](#). © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>





This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

### Images Attributions:

Page 11: [A lovely little house](#), by [Pallak Goswamy](#). © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Assorted things of our daily lives](#), by [Pallak Goswamy](#). © Pratham Books, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



من و برادرم

(Farsi)

داستانهای من و برادرم

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.

PRATHAM BOOKS  
storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



This book is shared online by Free Kids Books at <https://www.freekidsbooks.org>  
in terms of the creative commons license provided by the publisher or author.

Want to find more books like this?



<https://www.freekidsbooks.org>

Simply great free books -

Preschool, early grades, picture books, learning to read,  
early chapter books, middle grade, young adult,  
Pratham, Book Dash, Mustardseed, Open Equal Free, and many more!

**Always Free – Always will be!**

#### Legal Note:

This book is in CREATIVE COMMONS - Awesome!! That means you can share, reuse it, and in some cases republish it, but only in accordance with the terms of the applicable license (not all CCs are equal!), attribution must be provided, and any resulting work must be released in the same manner.

Please reach out and contact us if you want more information: <https://www.freekidsbooks.org/about>

*Image Attribution: Annika Brandow, from You! Yes You! CC-BY-SA.*

*This page is added for identification.*